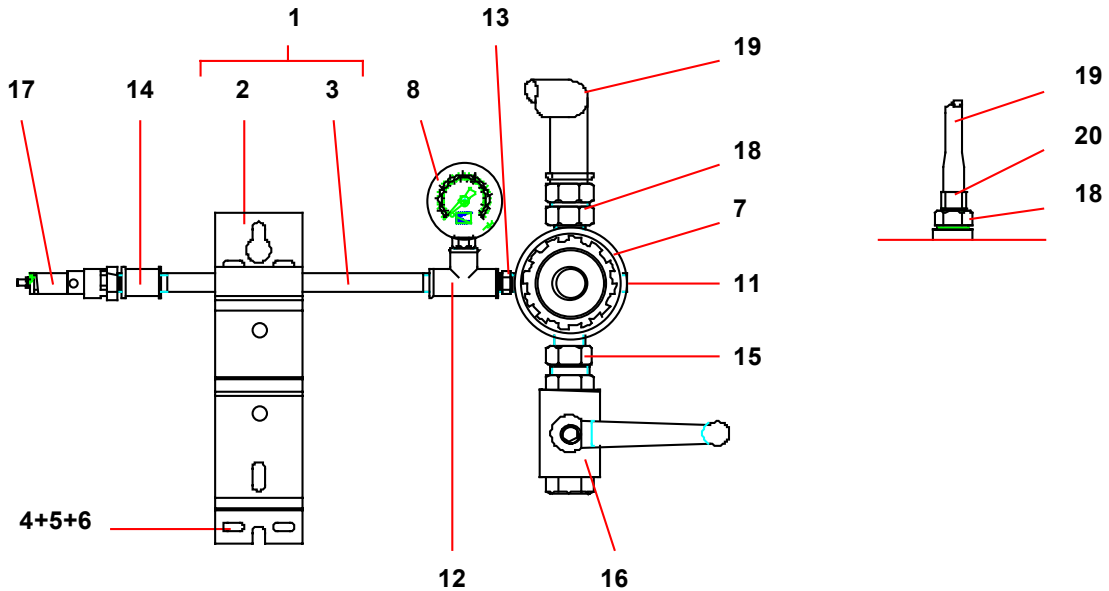




Doc. 573.258.050 Date/Datum/Fecha : 10/06/02 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula :	Modif. /Änderung :	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	--------------------	---

EQUIPEMENT D'AIR (avec 1 détendeur)	AIR SUPPLY (with 1 air regulator)
LUFTAUSRÜSTUNG (mit 1 Druckminderer)	EQUIPO DE AIRE (con 1 manorreductor)



Equipement d'air (pour moteur 1000-4 ou 2000-4)	Air supply air motor, model 1000-4 or 2000-4	(for	#
Luftausrüstung (für Luftmotor 1000-4 oder 2000-4)	Equipo de aire (para motor, tipo 1000-4 o 2000-4)		151.790.160

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.910.121	Support pompe équipé	Pump bracket assembly	Komplette Pumpenhalterung	Soporte de bomba equipado	1
2	044.910.122	▪ Support pompe	▪ Pump bracket	▪ Pumpenhalterung	▪ Soporte de bomba	1
3	051.751.011	▪ Support équipement d'air	▪ Air supply bracket	▪ Luftausrüstungs-halterung	▪ Soporte equipo de aire	1
4	933.011.196	▪ Vis HM 6 x 16	▪ Screw, HM 6 x 16	▪ Schraube HM 6 x16	▪ Tornillo HM 6 x 16	6
5	953.010.016	▪ Ecrou HM 6	▪ Nut, HM 6	▪ Mutter HM 6	▪ Tuerca HM 6	6
6	963.040.016	▪ Rondelle M 6	▪ Washer, M 6	▪ Scheibe M 6	▪ Arandela M 6	6

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
7	016.290.000	Détendeur d'air 1/2 - 5,5 bar - volant rouge	Air regulator, 1/2 - 5,5 bar / 79.77 psi - red knob	Druckminderer, 1/2 - 5,5 bar (rote Stellglocke)	Manorreductor, 1/2 - 5,5 bar (rojo)	1
8	910.011.402	Manomètre 0 - 10 bar	Gauge 0 - 10 bar / 0 - 145 psi	Manometer, 0-10 bar	Manómetro, 0-10 bar	1
11	906.333.102	Bouchon 8 x 13	Plug, 8 x 13	Blindstopfen, 8 x 13	Tapón, 8 x 13	1
12	904.303.002	Té F 1/4 BSP	Tee, F 1/4 BSP	T-Stück, F 1/4 BSP	Te, H 1/4 BSP	1
13	050.102.213	Raccord MM 1/4 BSP	Fitting, double male, 1/4 BSP	Doppelnippel, M 1/4 BSP	Racor, MM 1/4 BSP	1
14	904.593.002	Manchon 1/4 BSP	Sleeve, 1/4 BSP	Muffe 1/4 BSP	Manguito 1/4 BSP	1
15	904.523.012	Raccord M 1/2 BSP - M 3/4 BSP	Fitting, double male, 1/2 BSP - 3/4 BSP	Doppelnippel, 1/2 BSP - 3/4 BSP	Racor, M 1/2 BSP - M 3/4 BSP	1
16	903.090.208	Robinet F 3/4 BSP	Valve, F 3/4 BSP	Absperrhahn, F 3/4 BSP	Grifo, H 3/4 BSP	1
17	903.080.401	Soupape de décharge - tarage 6,5 bar	Discharge valve - setting 6,5 bar /94 psi	Sicherheitsventil - eingestellt 6,5 bar	Válvula de seguridad - tarado 6,5 bar	1
18	050.102.401	Raccord M 1/2 BSP - M 3/4 NPS	Adaptor M 1/2 BSP - M 3/4 NPS	Nippel M 1/2 BSP - M 3/4 NPS	Racor M 1/2 BSP - M 3/4 NPS	1
19	050.383.109	Tuyau Ø int. 16 (avec écrous 3/4 NPS)	Hose Ø 16 ID / 3/8 dia. (with nuts, 3/4 NPS)	Schlauch Ø 16 ID (mit Muttern 3/4 NPS)	Tubería Ø int. 16 (con tuercas 3/4 NPS)	1

Equipement d'air (pour moteur 500-4)	Air supply (for air motor, model 500-4)	# 151.790.170
Luftausrüstung (für Motor 500-4)	Equipo de aire (para motor, tipo 500-4)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		Pièces spécifiques	Specific parts	Spezielle Teile	Partes específicas	1
18	050.102.633	Raccord M 1/2 BSP - M 1/4 NPS	Adaptor M 1/2 BSP - M 1/4 NPS	Nippel M 1/2 BSP - M 1/4 NPS	Racor M 1/2 BSP - M 1/4 NPS	1
19	539.310.101	Tuyau polyuréthane noir T 8x12 - long. 0,4 m	Hose (black), polyurethane T 8x12 - Length 0.4 m / 15.75 "	Schwarzer Schlauch aus Polyurethan T 8x12 - L. 0,4 m	Tubería poliuretane (negra) T 8x12 - 0,4 m de largo	1
20	050.231.702	Raccord droit avec écrou 1/4 NPS	Straight fitting with nut 1/4 NPS	Gerader Nippel mit Mutter 1/4 NPS	Racor recto con tuerca 1/4 NPS	1

Nota : Pour les références commençant par 5, préciser la longueur à la commande.

Nota : When ordering a spare part whose the first digit is 5, specify the required length.

Hinweis : Bei Artikel-Nummern, die mit einer 5 beginnen, muss die Länge angegeben werden.

Nota : Cuando encarga Vd. una pieza de repuesto que empieza por un 5, precise Vd. la longitud necesaria.